

PART 2

① Temperature of working environment	Class 1* Ret > 40 m ² Pa/W	Class 2 25 < Ret ≤ 40 m ² Pa/W	Class 3 15 < Ret ≤ 25 m ² Pa/W	Class 4 Ret ≤ 15 m ² Pa/W	③ Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m ²), standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed Va = 0.5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged. ④ (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above*.
25°C	60 min	105 min	180 min	-	
20°C	75 min	250 min	-	-	
15°C	100 min	-	-	-	
10°C	240 min	-	-	-	
5°C	-	-	-	-	

② " - " = no limit for wearing time.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN Performances** : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES Prestaciones** : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **PT Desempenho** : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **IT Prestazioni** : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito Internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **NL Prestaties** : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE Leistungswerte** : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL Właściwości** : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcji. - **CS Vlastnosti** : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK Výkonnosti** : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhľásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU Védelmi szintek** : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között állítható el. - **RO Performanțe** : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL Επιδόσεις** : Συμμόρφωση με τις βασικές απαραίτησεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσω στα δεδουλεύματα του προϊόντος. - **HR Performanse** : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK Робочі характеристики** : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація вільності доступу на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU Рабочие характеристики** : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR Performans** : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumlu. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH 性能** : 符合2016/425 (欧盟) 指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL Performansi** : Izpoljuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET Omadused** : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhionüetele ja alljärgnevalt nimetatud standardidele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubrigis. - **LV Tehniskie rādītāji** : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. - **LT Parametrai** : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitinkties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminiu duomenų. - **SV Prestanda** : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA Ydelse** : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI Ominaisuudet** : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisen vaatimusten mukaiset. Vaatimusten mukaisuusvakutus löytyy internetosoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. - **AR الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للائحة 2016/425/UE، ومعايير التالية، وبشكل الإطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu**

CE FR Reglement (UE) 2016/425 - EN REGULATION (EU) 2016/425 - ES REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - PT REGULAMENTO (UE) 2016/425 - IT REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - NL VERORDENING (EU) 2016/425 - DE EU-Verordnung 2016/425 - PL RÓZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - CS NARIŽENÍ (EU) 2016/425 - SK NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - HU 2016/425/EU RENDELET - RO REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - EL ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - HR UREDBA (EZ) 2016/425 - UK REGLEMENT (EC) 2016/425 - RU ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - TR 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - ZH 法規 (UE) 2016/425 - SL UREDBA (EU) 2016/425 - ET MÄÄRUS (EL) 2016/425 - LV NOLIKUMS (ES) 2016/425 - LT REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - SV FÖRFÖRDRING (EU) 2016/425 - DA FORORDNING (EU) 2016/425 - FI ASETUS (EU) 2016/425 -

اللائحة AR (EU) 2016/425



EN ISO 13688:2013 FR Exigences générales pour les vêtements. - **EN** General requirements for protective clothing. - **ES** Requisitos generales para prendas de protección. - **PT** Requisitos gerais para os vestuários. - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento. - **NL** Algemene vereisten voor de kleding. - **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung. - **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży. - **CS** Obecné požadavky na oděvy. - **SK** Všeobecné požiadavky na odevy. - **HU** Védőruházatokra vonatkozó általános követelmények. - **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcăminte. - **EL** Γενικές απαραίτησης για τα ρούχα. - **HR** Opći zahtjevi za odjeću. - **UK** Загальні вимоги до одягу. - **RU** Общие требования к одежде. - **TR** Koruyucu giysiler için genel gereklilikler. - **ZH** 防护服一般性规定。 - **SL** Splošne zahteve za zaščitna oblačila. - **ET** Üldised nõudmised riitetusele. - **LV** Vispārīgās prasības apģērbam. - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams. - **SV** Allmänna krav för skyddskläder. - **DA** Generelle krav til beklædningerne. - **FI** Suojavaatetusta koskevat yleiset vaatimukset. -

EN343:2019 FR Vêtements de Protection contre la Pluie - **EN** Protective garment against rain exposures - **ES** Prenda de protección contra las lluvias - **PT** Roupas de protecção contra as chuvas - **IT** Abbigliamento di protezione contro la pioggia - **NL** beschermende kleding tegen weersinvloeden regen - **DE** Schutzbekleidung gegen schlechtes Regen - **PL** Odzież ochronna chroniąca przed złymi warunkami pogodowymi - **CS** Ochranné oděvy – Ochrana proti dešti - **SK** Ochranný odev proti vplyvom dažďa - **HU** Eső elleni védrúrházat - **RO** Imbrăcăminte de protecție. Protecție împotriva ploii - **EL** Ενδυματα προστασίας από τη βροχή - **HR** Odjeća za zaštitu od kiše - **UK** Захисний одяг від дощу - **RU** Одежда для защиты от дождя - **TR** Yağmurdan etkilenmeye karşı koruyucu elbise - **ZH** 防雨防护服 - **SL** Varovalna obleka za zaščito pred dežjem - **ET** Kaitsevarovad Kaitse vihma eest - **LV** Aizsargapērbs pret lietu - **LT** Atsauginės drabužiai nuo lietaus poveikio - **SV** Skyddskläder mot regn - **DA** Beskyttelsesklaedning mod regn - **FI** Sadevaatteet - **A620 FR** Classe de Résistance de la Pénétration de l'eau (1 à 4) - **EN** Resistance class of the Penetration of water (1 to 4) - **ES** Tipo de resistencia a la penetración del agua (1 a 4) - **PT** Classe de resistência à penetração da água (1 a 4) - **IT** Classe di Resistenza di Penetrazione dell'acqua (da 1 a 4) - **NL** Waterpenetratie weerstandsklasse (1 tot 4) - **DE** Klasse Wasserdurchgangswiderstand (1 bis 4) - **PL** Klasa odporności na przenikanie wody (od 1 do 4) - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vody (1 až 4) - **SK** Trieda odolnosti voči prieniku vody (1 až 4) - **HU** Vízáteresztséssel szembeni Ellenállás Osztálya (1-től 4-ig) - **RO** Clasa de rezistență la penetrarea apelor (1-4) - **EL** Κλάση Αντίστασης στη διεύθυνση του νερού (1 έως 4) - **HR** Razred otpornosti na prodrijevanje vode (od 1 do 4) - **UK** Клас стійкості до проникнення води (від 1 до 4) - **RU** Класс водостойкости (сопротивления проникновению воды) (1-4) - **TR** Su Tesiri Direnç Sınıfı (1 ile 4) - **ZH** 防透水等级 (1至4) - **SL** Odpornost na prodrijevanje vode Razred (1 do 4) - **ET** Veekindluse klass (1 kuni 4) - **LV** Ūdens iespiēšanās pretestības klase (no 1 līdz 4) - **LT** Atsparumo vandens skverbībai klasē (1-4) - **SV** Motståndsklass mot vattengenomträning (1 till 4) - **DA** Vandindstrængnings-modstandsstyrke (1 til 4) - **FI** Vedentunkeutumiskestävyyssluokka (1-4) - **A120 FR** Classe de Résistance Evaporative (1 à 4) - **EN** Water vapour resistance Class (1 to 4) - **ES** Tipo de resistencia evaporativa (1 a 4) - **PT** Classe de resistência evaporativa (1 a 4) - **IT** Classe di Resistenza Evaporativa (da 1 a 4) - **NL** Waterdamp weerstandsklasse (1 tot 4) - **DE** Klasse Dampfdurchgangswert (1 bis 4) - **PL** Klasa odporności na parowanie (od 1 do 4) - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vodní páry (1 až 4) - **SK** Trieda odolnosti voči vyparovaniu (1 až 4) - **RO** Clasa de rezistență la evaporare (1-4) - **EL** Κλάση Εξαποτικής Αντίστασης (1 έως 4) - **HR** Razred otpornosti na vodenu paru (od 1 do 4) - **UK** Клас опору по випаровуванню (від 1 до 4) - **RU** Класс паростойкости (1 - 4) - **TR** Su Buharı Direnç Sınıfı (1 ile 4) - **ZH** 防水蒸汽等级 (1至4) - **SL** Odporost na vodno paro Razred (1 do 4) - **ET** Hingavuse klass (1 kuni 4) - **LV** Iztvaikošanas pretestības klase (no 1 līdz 4) - **LT** Atsparumo vandens garavimui (1-4) - **SV** Motståndsklass mot förångning (1 till 4) - **DA** Fordampningsmodstandsklass (1 til 4) - **FI** Vesihöyryynkestävyyssluokka (1-4) - **A42 FR** Test de la tour d'eau sur vêtement entier (optionnel) - **EN** Readymade garment rain tower (optional) - **ES** Prueba de torre de agua sobre toda la ropa (opcional) - **PT** Teste da torre de água no vestuário (opcional) - **IT** Prova di impermeabilità sul capo di abbigliamento intero (opzionale) - **NL** Watertest op het hele kledingstuk (optioneel) - **DE** Wassersäulenprüfung des gesamten Kleidungsstücke (optional) - **PL** Test wodny na całej odzieży (opcjonalny) - **CS** Zkoská řestek stáknání vody po povrchu celého oděvu (volitelné) - **SK** Test celého odevu pomocou vodnej veže (voliteľné) - **HU** Teljes ruházaton víztoronnyal végzett teszt (szabadon választható) - **RO** Testul coloanei de apă pe întreg articolul de imbrăcamințe (optional) - **EL** Δοκιμή του πύρου νερού πάνω σε πλήρες ένδυμα (κατ' επιλογή) - **HR** Testiranje vodenog stupa na svu odjeću (opcional) - **UK** Тест на водонепроникній башті на весь одяг (на вибір) - **RU** Тестирование одежды целиком в дождевой башне (опция) - **TR** Tüm giysi üzerinde su kulesi testi (isteğe bağlı) - **ZH** 整件防护服的防水测试 (可选) - **SL** Dežni stolp iz oblačil (izbirno) - **ET** Veetomi katse kogu rõivai (valikiline) - **LV** Visa apģērba ūdensizturības pārbaude (izvēles) - **LT** Vandens bokšto bandymas ant drabuzi (pasirinkintai) - **SV** Test av vattenflöde på hela plagget (tilval) - **DA** Vandårnstest på hel bekledning (valgfri) - **FI** Vesitesti koko vaatekappaleella (valinnainen) -

AR ملابس واقية من المطر **A620** فئة مقاومة توغل المياه (1 إلى 4) **A120** فئة مقاومة بخار الماء (1 إلى 4) **A42** برج الملابس الجاهزة (اختياري)

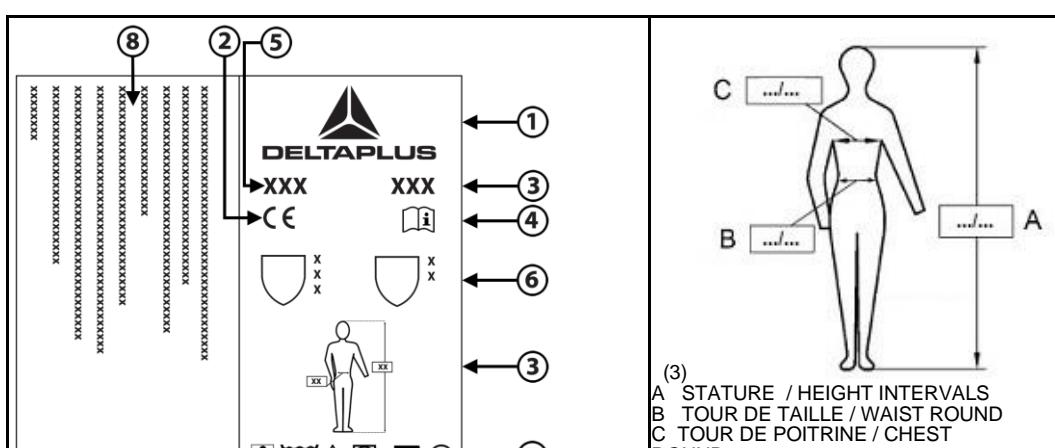
NORTHWOOD3 : EN343:2019 : A620: 3, A120: 1*, A42: X - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL
CARSON2 : EN343:2019 : A620: 3, A120: 1*, A42: X - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL

PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. ① Identification du fabricant / ② L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / ③ Système de taille (A: stature; B: tour de taille ou C: tour de poitrine) / ④ pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / ⑤ Identification de l'EPI / ⑥ le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / ⑦ Symboles internationaux d'entretien. / ⑧ Matières / •PERFORMANCES: (PART2) (Voir tableau performances) Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériau extérieur ou le complexe des matériaux. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc... **EN Marking:** Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. ① Identification of the manufacturer / ② The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). / ③ Size system (A: Height intervals; B: waist round or C: chest round) / ④ pictogram "I": Read the instruction manual before use. / ⑤ Identification of the PPE / ⑥ the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / ⑦ International maintenance symbols. / ⑧ Materials / •PERFORMANCES: (PART2) (See the performances) The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the abrasion, the dissipation... **ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. ① Identificación del fabricante / ② Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / ③ Sistema de tallas (A: estatura; B: cintura o C: pecho) / ④ pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / ⑤ Indicación del EPI / ⑥ el N.º de normas con las que cumple el producto (PART3) / ⑦ Símbolos internacionales de cuidado. / ⑧ Materias primas / •RENDIMIENTOS: (PART2) (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc... **PT Marcacão:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. ① Identificação do fabricante / ② A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / ③ Sistema de tamanhos (A: estatura; B: perímetro da cintura ou C: perímetro do peito) / ④ pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / ⑤ Identificação do E.P.I. / ⑥ o N.º das Normas, zu denen das Produkt konform ist (PART3) / ⑦ Símbolos internacionais de manutenção. / ⑧ Materiais / •DESEMPENHOS: (PART2) (Ver tabela de desempenho). Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc... **IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. ① Identificazione del costruttore / ② Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pittogramma CE). / ③ Sistema di taglie (A: Intervalli di altezza; B: girovita o C: girosenso) / ④ pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / ⑤ Identificazione di un DPI / ⑥ n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / ⑦ Simboli internazionali di manutenzione. / ⑧ Materiali / •PRESTAZIONI : (PART2) (Vedere tabella delle performance) I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. **NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. ① Identificatietekens van de fabrikant / ② De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). / ③ Maatsysteem (A: Lengte; B: Taille-omtrek of C: Borst-omtrek) / ④ pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / ⑤ Identificatie van het PBM / ⑥ o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / ⑦ Internationale onderhoudssymbolen. / ⑧ Apparaat / •KVALITET: (PART2) (zie kwaliteitslabel) De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc... **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. ① Herstellerkennzeichen / ② Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / ③ Größentabelle (A: Statur; B: Tailenumfang oder C: Brustumfang) / ④ piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / ⑤ Identifikation der PSA / ⑥ het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / ⑦ Internationale Reinigungssymbole. / ⑧ Gerät / •SCHUTZ: (PART2) (siehe Tabelle Leistungswerte) Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedene Faktoren, wie Temperatur,

Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. ① Identyfikacja producenta / ② Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE) / ③ System miar (A: wzrost; B: obwód pasa lub C: obwód klatki piersiowej) / ④ piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / ⑤ Identyfikacja ŚOI / ⑥ numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3)/ ⑦ Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / ⑧ Materiały / •WYTRZYMAŁOŚĆ: (PART2) (Patrz tabela z wynikami) Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrznego lub kompletu materiałów. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Pozomi wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścisłość, uszkodzenia, itp. **CS Znaczenie:** Każdy produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. ① Identifikace výrobce / ② Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE) / ③ Systém velkosti (A: velikost postavy; B: obvod pasu nebo C: obvod prsou) / ④ piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / ⑤ Identifikace OOP / ⑥ šípka označující směr použití (PART3)/ ⑦ Mezinárodní symboly údržby. / ⑧ Materiál / •VÝKONNOSTI: (PART2) (viz tabulka vlastností) Urovně jsou získány na oděvu nebo vnitřní lávce nebo kompleksu látek. Aby byly vyšší schopnosti oděvů odolávat příslušným rizikům. Urovně kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratoři, které neodrážejí nutné skutečné podmínky na pracovišti z důvodu vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obrousení, poškození atd. **SK Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje. ① Identifikácia výrobca / ② Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram) / ③ Systém veľkosti (A: výška; B: obvod pásu alebo C: obvod hrude) / ④ piktogramy "I": Pred použitím si precítajte návod na použitie. / ⑤ Identifikácia OOPP / ⑥ č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobenný (PART3) / ⑦ Medzinárodné symboly údržby / ⑧ Materiál / •VÝKONNOSTI: (PART2) (Pozič tabuľku výkonnosti) Hodnoty sa merajú na odevi, vorkačom materiáli alebo celom materiáli. Čím je účinnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť oděvu odolávať príslušným rizikám. Výkonostné úrovne sú založené na výsledkoch laboratórnych skúšok, ktoré uplnie neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, otieranie, poškozenie apod. **HU Jelölés:** minden termék rendelkezik azonosítóírakkal (lehetséges szerint), amely jelzi a védelemi típusat és egyéb tájékoztatókat az tartalmaz. ① A gyártó ismertetője / ② Megfelelőségi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram) / ③ Méretjelölés (A: magasság; B: csípőbőség vagy C: mellbőség) / ④ piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / ⑤ Az EVE azonosítása / ⑥ szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / ⑦ Nemzetközi kezelési utasítások jele. / ⑧ Anyagösszetétel / •VÉDŐKEPESSÉG : (PART2) (Lásd teljesítmény táblázat) A színtek a ruházaton vagy a külön anyagon vagy az anyagok összessége kerültek meghatározásra. Minél nagyobb a védelmi/teljesítmény képessége a ruházatnak, annál nagyobbra a társított szimbólum ellenállásá. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményeinek alapszanak, melyek nem tükröznek feltétlenül a munkahely valós körülményeket, a ruházatnak, a kopásnak, a rongálásnak, stb. **RO Marcaj:** Fiecare produs este identificat prin-tr-o etichetă (dacă este posibil). Aceasta indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. ① Identificarea fabricantului / ② Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE) / ③ Sistem de mărime (A: statură; B: circumferința soldurilor sau C: circumferința pieptului) / ④ pictogramele "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / ⑤ Identificarea EIP / ⑥ numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) / ⑦ Simboluri internaționale pentru întreținere. / ⑧ Materiale / •PERFORMANCE: (PART2) (A se vede tabelul de performanțe) Nivelurile sunt obținute pe articolul de îmbrăcăminte sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Cu atât capacitatea articoului de îmbrăcăminte de la rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele cercinărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de munca din cauză influenței altor factori diversi, precum temperatură, abraziunea, degradarea etc. **EL Σήμανση:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια επίκλη (ερύθρο δούνατο). Αυτή ιπποδεικνύεται τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. ① Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / ② Η ένδιξη συμφρόφων σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα EK) / ③ Έντυπα μέρης μεγέθους (Α: ανάστριψη; Β: μέγεθος της μέσης ή Κ: μέγεθος του στήθους) / ④ εικονογράμμα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγών πριν από τη χρήση. / ⑤ Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / ⑥ ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμφέρεται και (PART3) / ⑦ Διεύθυνση σύμβολο συντήρησης. / ⑧ Υλικά / •ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: (PART2) (Δείτε την πίνακα απόδοσεών) Τα επίπεδα επιπτώσεων στο ένδυμα είναι έντυπα στο έστεπερικό υλικό ή στη συμπλεγματική υλική. Οσο υψηλότερη η απόδοση τού προϊόντος συμφέρεται σε αποτέλεσμα επιπτώσεων στην προστασία του ένδυμα. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επιπτώσεων της πραγματικής συνθήκες του πόπου εργασίας, λόγω της επιδρούσας άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ. **HR Označka:** Svaki proizvod prepoznavaju se po etiketi (ako je moguce).. Na njih su navedeni vrsta zaštite i druge informacije. ① Identifikacija proizvoda / ② Označava skladnost prema važećim propisima (piktogram CE) / ③ Sustav veličina (A: visina; B: opseg struka ili C: opseg grudi) / ④ pictogram "I": Prije uporabe прочитати упуте. / ⑤ Identifikacija OZO / ⑥ broj norme s kojoj je proizvod u skladu (PART3) / ⑦ Međunarodni simboli održavanja tkanine. / ⑧ Materijali / •PERFORMANCE: (PART2) (Vidi tabelu performansi) Razina ovise o vrsti odjeće i vanjskom materijalu i kompleksnostu materijala. To je viša razina performansi, to je veća otpornost odjeće na povezane rizike. LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjetne radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd. **UK Markuvanija:** Kožen produkt identificuje se mytočko (jako je mogivo). Bonu vakuje na tip zapronovanog zaštite tu išnju informaciju. ① Markuvanija virobnu / ② Vizualna na vjedovidači videnju do činjenic pravila (piktograma CE) / ③ Rozmírna sistema (A: Viscota; B: Rozmír v tabuli abo C: Rozmír v grydu) / ④ pictogram "I": Čitatejte instrukciju pred vikoristanim. / ⑤ Vizualna na zasluži invidualnog zaštite / ⑥ Nomar standartu, jakuvi vodividači vidi (PART3) / ⑦ Mjehandri simboli tehnichnog oblagovozanja. / ⑧ Materijali s temi / •ROBOČI XAРАКЕРИСТИКИ: (PART2) (Dav. tablicu tehnikhichnich dñih) Taki riveni su bili vizualni po odjigu, zovnjišnjom materijalu ili komplikscu materijalov. Chim viseči robocchi karakteristikci, tem više stopnje sotropstvijen riskam, da zaštiti od kotorih prednaznačenata odježda. Urvani robocchi karakteristikci osnovavaju se na rezultatih labotatorijskih isledovanij, kotori mogu ne otprajat realne uslovinja na robocchem mestu, takim kach temperatura, iznos, istiranje i t.d. **TR Markalamaz:** Her öge bir etiket ile tanımlanır (mükümünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. ① Üretici tanımını / ② Geçerli olan yonetmelikler göre üniformuluk belirtme (CE semboller). / ③ Ölçü sistemi (A: boylu veya C: göğüs çevresi) / ④ pictogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanım kılavuzunu okuyun. / ⑤ KKE'nin tanınılması / ⑥ Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / ⑦ Uluslararası bakım semboller. / ⑧ Malzemeler / •PERFORMANSLAR: (PART2) (Performans tablosuna bakınız) Dereceler kıymetler üzerinden veya karmaşık dis madde üzerinden elde edilmişdir. Performans yükseldikçe kiyafetin ilişkilendirildiği riske dayanma kapasitesi yükselir. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmasına rağmen bu testler sıcaklık, aşınma, dagılma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarıuya uyusmayabilir. **ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识（如有可能）。标签标识提供的防护级别及其它信息。① 制造商识别号 / ② 根据现行规定，(CE图标) 表示合规。/ ③ 尺寸制 (A: 身高; B: 腰围 或 C: 胸围) / ④ 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。/ ⑤ EPI识别码 / ⑥ 产品合规的标准号 (PART3)/ ⑦ 国际通用保养符号。/ ⑧ 材料 / 性能: (PART2) (见性能表) 级别按照服装或面料或材料组合进行评定。服装的性能越好，其抵抗相关危险的能力就越强。性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定，试验不一定能在温度、磨损、损坏等各个因素的影响上如实反映实际工作条件。**SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. ① Identifikacija proizvoda / ② Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE) / ③ Sistem velikosti (A: postava; B: okrog pasu ali C: okrog prs). / ④ simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodila. / ⑤ Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPPE) / ⑥ številka norme, s katere je izdelek usklajen (PART3) / ⑦ Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / ⑧ Materijali / •PERFORMANCE: (PART2) (Vidi tabelu performansi) Stopnje se nanašajo na oblačila, zunanjem materiale ali kompleksne materiale. Bolj kot je visoka ravni performansi, tem večji stopnji sotropstvijen riskam. A telješči rezultati na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivom drugih dejavnikov kot so temperature, abrazije, obrabe in podobega). **ET Márğıstus:** Igaz toode on tähisatud andmesidlikud (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed. ① Valmistaja logo/tüüp / ② Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). / ③ Suurustuseem (A: pikkus; B: vööübermõõd või C: riinnübermõõd) / ④ pictogrammid "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / ⑤ Isikukaitsevahendi andmed / ⑥ Number of standard, millele toode vastab (PART3) / ⑦ Rahvusvahelised hooldussümbolid. / ⑧ Materjalid / •TOIMIVUSED : (PART2) (vt. toimivustabel) Tasemed on määratud rõiva, millel materjalide koolusele omaduse mõõtmisel. Mida kõrgem on toimivusaste, seda vastupidavam on rõivas kaitseks äratoodud riski eest. Toimivusaste põhinevad laboratoriūmitestidel, mis ei pruugi ilmtunnistada kajastada tegelikke töötämisjäämisi kui mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, purustusjõud jne. **LV Markējums:** Katrai precei ir pīstiprināts markējums. Katrai precei ir pīstiprināts markējums (ja iespējams). Tājā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cīta informācija. ① Rāzotāja identifikācija / ② Atbilstības norāde uņemtām kārtīgajām likumīm (piktogramma EK). / ③ Izmēru sistēma (A: Augums; B: Vidūklas izmērs vai C: Krūšas izmērs) / ④ pictogrammas "I": Kullanım öncesinde kullanım kılavuzunu okuyun. / ⑤ KKE'nin tanınılması / ⑥ Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / ⑦ Uluslararası bakım semboller. / ⑧ Malzemeler / •PERFORMANSLAR: (PART2) (Performans tablosuna bakınız) Dereceler kıymetler üzerinden veya karmaşık dis madde üzerinden elde edilmişdir. Performans yükseldikçe kiyafetin ilişkilendirildiği riske dayanma kapasitesi yükselir. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmasına rağmen bu testler sıcaklık, aşınma, dagılma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarıyla uyusmayabilir. **LT Ženklinimas:** Kiekvienas produkta yra pažymėtas etike (jei imana). Joje nurodoma numytā apsauga ir kita informacija. ① Gamintojos identifikavimas / ② Atitinkamųjų galiojančių reikalavimų (CE ženklas). / ③ Dydziaus sistema (A: aukštis; B: juosmens apimtis ar C: krūtinės apimtis) / ④ pictograms "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / ⑤ AAP identifikacija / ⑥ normos, kurių atitinka gaminių, numeris (PART3) / ⑦ Tarptautiniai priežiūros simbolai. / ⑧ Materijali / •CHARAKTERISTIKOS: (PART2) (Žiurėti kokybės lentelę) Lygiavertus pagal drabužių arba išorinę medžiagą, arba visas medžiagų kartu. Kuo aukštėsne kokybė, tuo didesnis drabužių atsparumas atitinkamai rizikai. Kokybės lygiavertis pagrįstas reikatais, gautais pa bandymu laboratorijoje, kurie nebūtini atspindi realias darbo vietas sąlygais, tai kuriai kaip temperatūra, nusigradymas, sugadinimas ir t.t., poveikį. **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denne indikerar skyddstypen som den erbjuder samma information. ① Tillverkarens beteckning / ② Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) / ③ Storlek (A: storlek; B: runt midjan eller C: runt bröst) / ④ pictogram "I": Låsa instruktionsbroschyren före användning / ⑤ Identifikation af personlig skyddsutrustning / ⑥ Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / ⑦ Störelserad internationella symboler. / ⑧ Anordning / •EGENSKAPER: (PART2) (Se prestandabellen) Nivåerna mäts på plagget eller yttermaterialet eller materialsammansättningen. Detta högre prestanda, än större förmåga att motstå den relevanta risken. Prestandianvändas baseras på tester som genomförs i laboratorier och återspeglar därför tillståndet för verkligheten. **DA Mærknings:** Hvert produkt er identificeres med en indvendig etiket (hvvis muligt). Denne angiver beskyttelsesype samt andre informationer. ① Identifikation af fabrikanten / ② Overensstemmelsesesigelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). / ③ Størrelsesystem (A: højde; B: livmål eller C: brystmål) / ④ pictogrammer "I": Laes brugervejledningen føribrugtagnign. / ⑤ Identifikation af personligt værnemiddel / ⑥ Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / ⑦ Internationale vedligeholdelsesinformationer / ⑧ Materier / •YDELSER: (PART2) (Se ydelsestabel) Niveauerne er opnået på beklaðningerne eller det samlede materiale. Jo højere effekten er, desto større er beklaðningerne evne til at modstå de forbundne risici. Ydelsenevæuet er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsmarkedet, da indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afdeling, slid, etc. **FI Merkinnät:** Tuote tunnistetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavien suojauskseen typin sekä muuta tietoa. ① Valmistajan tunnistusmerkintä (A: pituus; B: vyötörölympärys tai C: riinnälympärys) / ② Kokojärjestelmä (A: pituus; B: vyötörölympärys tai C: riinnälympärys) / ③ kuvasymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / ④ Henkilösuojaintunnus / ⑤ standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / ⑦ Kansainväiset hoitoamerkit. / ⑧ Materiali / •OMINAISUUDET: (PART2) (Katso ominaisuustaulukko) Ilmoitetaut suojauksat koskevat vaatetta, ulkovaatetta tai materiaalikokonaisuutta. Mitä korkeampi suojausto, sitä tehokkaammin vaatteet suojaavat erilaisten riskeiltä. Suojaustulos perustuu laboratoriokokeissa saatuun tulokseen, jotta eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välittäinä vastaa todellisia työoloja.

AR العلامات: يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. ② مؤشر الامثل والفقا للنظام المعمول به (رمز CE). / ③ نظام التحجيم: A: دوران الخصر أو C: دوران الصدر) / ④ الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / ⑤ التعرف على معدات الحماية الشخصية / ⑥ أرقام المعايير التي تنتقل لها المنتجات (PART3) // ⑦ رمز الصيانة الدولية / ⑧ المواد الخام / العروض: (PART2) (اطلع على العروض) يمكن للملابس الواقعية أو المواد الخارجية أو مجموعة المواد تحقيق مستويات العزل المرجوة. كلما ارتفع الأداء زادت قدرة الملابس على تحمل المخاطر المصاحبة. تعتمد مستويات الأداء على نتائج الاختبارات المعملية التي لا تعكس بالضرورة الظروف الحقيقة الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتسلق والتآكل والتبديد ...



FR Matière: NORTHWOOD3: Tissu polyester Oxford enduit polyuréthane. Doublure Taffetas polyester matelassée. CARSON2: Tissu polyester Oxford enduit Polyuréthane. Doublure Taffetas polyester matelassée. **EN Material:** NORTHWOOD3: Polyurethane-coated Oxford polyester fabric. Quilted polyester Taffeta lining. CARSON2: Polyurethane-coated Oxford polyester fabric. Quilted polyester Taffeta lining. **ES Material:** NORTHWOOD3: Tejido poliéster Oxford impregnado de poliuretano. Forro Tafetán poliéster acolchado. CARSON2: Tejido poliéster Oxford impregnado de poliuretano. Forro Tafetán poliéster acolchado. **IT Materiale:** NORTHWOOD3: Tessuto poliestere Oxford rivestito a poliuretano. Fodera Taffettà poliestere foderato. CARSON2: Tessuto poliestere Oxford rivestimento poliuretano. Fodera Taffettà poliestere foderato. **NL Material:** NORTHWOOD3: Poliurethaangecopte polyester Oxford keperstof. Voering uit gemelasseerde Polyesterfaser. CARSON2: Polyurethaangecopte polyester Oxford keperstof. Futter aus gepolstertem Taft/Polyester. **DE Material:** NORTHWOOD3: Obermaterial aus Polyester Oxford mit Polyurethan beschichtet. Futter aus gepolstertem Taft/Polyester. CARSON2: Obermaterial aus Polyester Oxford mit Polyurethan beschichtet. Futter aus gepolstertem Taft/Polyester. **PL Material:** NORTHWOOD3: Tkanka: poliester Oxford